

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ЗА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА С
ПРЕДМЕТ:

„Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух за пътници и багаж, хотелски резервации и настаняване, при служебни пътувания в чужбина и съпътстващи дейности за нуждите на НСИ“,

ДО: Национален статистически институт, гр. София 1038, ул. „Панайот Волов“ №2
(наименование и адрес на възложителя)

От: „ЮНАЙТЕД ТРАВЪЛ ЕЙДЖЪНСИ“ ЕООД
(наименование на участника)

с адрес: гр. София ул. „Николай Хайтов“ №12,
тел.: 02/980 49 14 , факс: 02/980 76 68, e-mail: office@unitedtravelagency.net
регистриран по ф.д. № № 20166/1995 г. по описа на Софийски градски съд,
ЕИК / Булстат: 831926986,

Дата и място на регистрация по ДДС: 1995 г., гр. София

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

След запознаване с условията на поръчката, заявяваме, че желаем да участваме в обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет „Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух за пътници и багаж, хотелски резервации и настаняване, при служебни пътувания в чужбина и съпътстващи дейности за нуждите на НСИ“,

във връзка с което Ви представяме нашата ценова оферта, както следва:

При изпълнение на поръчката максималните цени на самолетните билети по заявените от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ направления ще бъдат, както следва:

	Основни дестинации	Максимална цена за срока на договора
1	2	3
1.	Люксембург	902.00
2.	Брюксел	875.00
3.	Виена	678.00
4.	Валенсия	607.00
5.	Лондон	598.00

При изпълнението на поръчката цените на таксите за издаване на самолетни билети и за хотелски резервации ще бъдат, както следва:

чл. 2 от ЗЗЛД

41

	Показател от Финансовата оценка	Стойност в лева
1.	такса обслужване в лева за издаване на самолетен билет за Европа	5.00
2.	такса обслужване в лева за издаване на самолетен билет за извън Европа	7.00
3.	такса за обслужване на един командирован в лева за хотелско настаняване	1.00

25.01.2019 г.
(дата на подписване)

Декларатор:

Чл. 2 от ЗЗЛД



Чл. 2 от ЗЗЛД

ДО
НАЦИОНАЛЕН СТАТИСТИЧЕСКИ
ИНСТИТУТ
гр. София, ул. Панайот Волов № 2

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

за участие в открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух за пътници и багаж, хотелски резервации и настаняване, при служебни пътувания в чужбина и съпътстващи дейности за нуждите на НСИ“

„ЮНАЙТЕД ТРАВЪЛ ЕЙДЖЪНСИ“ ЕООД [наименование на участника],

с БУЛСТАТ/ЕИК/Номер на регистрацията в съответната държава [ЕИК831926986], регистрирано в [Търговския регистър] с данни по регистрацията: [ЕИК831926986], регистрацията по ДДС: [BG831926986],

със седалище [гр. София] и адрес на управление [ж.к. Изток, ул. Николай Хайтов №12, Търговски център Изток, офис №7],

адрес за кореспонденция: [София 1113, ж.к. Изток, ул. Николай Хайтов №12, Търговски център Изток, офис №7], телефон за контакт [0888674767], факс [02/980 76 68], електронна поща [office@unitedtravelagency.net]

банкова сметка: [BG33RZBB91551060324617]

представявано от Калина Иванова Димитрова [трите имена] в качеството на управител [должност, или друго качество]

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обявената от Вас процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух за пътници и багаж, хотелски резервации и настаняване, при служебни пътувания в чужбина и съпътстващи дейности за нуждите на НСИ“

Съгласявам се да изпълним поръчката съгласно венчки изисквания на Техническата спецификация на Възложителя.

1. Настоящото предложение е валидно **95** (деветдесет и пет) календарни дни от крайния срок за подаване на оферти и ще остане обвързващо за нас, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

2. С настоящото, представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обществена поръчка, както следва:

НСИ-ЕООД
Чл. 2 от
ЗЗЛД
35

За изпълнението на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух за пътници и багаж, хотелски резервации и настаняване, при служебни пътувания в чужбина и съпътстващи дейности за нуждите на НСИ“ участникът предлага екип от експерти с дългогодишен опит като агенти по продажба на самолетни билети, хотелски резервации и настаняване, осигуряване на медицински застраховки, трансфери и др., назначени на трудов договор в Юнайтед Травъл Ейджънси ЕООД.

Дружеството има сключени договори с глобални резервационни системи за самолетни билети и хотелски резервации „АМАДЕУС“ и „Сейбър“ и глобални резервационни системи за хотелски резервации „GoGlobal“, „Travellanda“, „Traffies“ и др. Всички работни места са оборудвани с компютри с инсталирани резервационни системи „АМАДЕУС“, „Сейбър“, „GoGlobal“, „Travellanda“ и „Traffies“, с електронна поща, факс, фиксирана и мобилна телефонна линия. Служителите разполагат с преносими компютри с инсталирани описаните по-горе информационни системи и мобилни телефони с постоянен достъп до Интернет, което дава възможност за постоянен достъп до информационните системи за резервиране и издаване на самолетни билети, хотелски резервации, рент-а-кар, фериботни услуги, железопътни услуги и др. по всяко време според нуждите на възложителя. Чрез поддържането на специалните ни продукти „**виртуален офис**“, „**персонален отговорник**“ и „**гореща телефонна линия**“ екипът от дежурни служители покрива изцяло изискването на Възложителя за приемане на заявки **в работно и извън работно време, включително през почивни и празнични дни, по 24 часа в денонощие, 365 дни в годината.**

Агенцията работи със системата за централизирано разплащане **BSP (Billing and Settlement Plan)** и е акредитиран агент на **IATA** от 2001 г.

Внедрената система за управление на качеството **ISO 9001:2015** гарантира професионалното и качествено обслужване на клиентите в агенцията, както и ефективния контрол на цялостната ѝ дейност. Внедрената система за спазване на приложимите практики по отношение на информационната сигурност **ISO/IEC 27001** повишава нивото на сигурност като осигурява поверителност, защита на данните, наличност и цялост на информацията, което от своя страна създава убедителен потенциал на доверие и спокойствие сред всички заинтересовани страни, с които работим.

Дейностите, които ще бъдат извършвани при изпълнение на договора за обществена поръчка с предмет „Осигуряване на самолетни билети за превоз по въздух за пътници и багаж, хотелски резервации и настаняване, при служебни пътувания в чужбина и съпътстващи дейности за нуждите на НСИ“, в пълно съответствие с Техническата спецификация и проекта на договора **ще изпълняваме по следния начин:**

Юнайтед Травъл Ейджънси ЕООД ще осигурява самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебни пътувания в чужбина, хотелско настаняване в чужбина и съпътстващи дейности в рамките на работното време на Национален Статистически Институт (от 09.00 ч. до 17.30 ч.).

Дружеството ще приема заявки за осигуряване на самолетни билети, хотелско настаняване в чужбина и съпътстващи дейности, като изпълни изискването за осигуряване на билети в неработни дни, по всяко време на денонощието, включително в извънработно време, почивни и празнични дни.

Заявките ще се подават от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** по факс, по електронен път, по телефон или друг подходящ начин, удобен за възложителя. След получаване на заявката ще предоставяме отговор на възложителя за резервация на самолетни билети до 1 (един) час след получаването ѝ. За всяка конкретна заявка, ще предоставяме отговор на възложителя по електронна поща след получено потвърждение от резервационната система, който ще съдържа всички възможни директни превозвачи за реализиране на пътуването, а при невъзможност за такива – с минимален

чл. 2 от
ЗЗЛД



36

брой подходящи връзки за съответните дестинации, като ще представяме най-малко два варианта (маршрути и превозвачи) и с възможно най-ниски тарифи на авиокомпаниите към датата на пътуването. Във всички оферти за самолетни билети ще се съдържа информация за срока на изтичане на самолетната резервация при съответната предложена крайна цена, както и предложена цена на билет, който подлежи на промяна /поради смяна на лицето, периода или отпадане необходимостта от командировката/. Юнайтед Травъл Ейджънс ЕООД ще предоставя и прогнозна стойност с фиксирани дати на самолетните билети за първоначално заминаване.

Във всеки отговор на заявка подробно ще посочваме: авиокомпания, маршрут, часове, престой, цена и други.

При конкретна заявка ще бъде отбелязано предпочитаното от възложителя място в самолета, както и ще направим всичко възможно за получаване на съответното потвърждение за това от авиокомпанията.

ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има правото да избере съответен вариант, като потвърди заявката или да откаже възлагането ѝ, в случай, че нито един от предложените варианти не е подходящ по негова преценка.

Задължаваме се да предоставяме информация за визовите изисквания на държавата, до която се извършва пътуването, както и да съдействаме при издаването им.

Ще осигуряваме самолетни билети по редовни въздушни линии – бизнес класа и икономична класа при най-пълно съответствие с конкретната заявка на възложителя. Полетите ще бъдат директни или максимум с едно прекачване.

Срокът за изпълнение на заявката за издаване на самолетен билет ще е максимум до един работен ден от потвърждаването на заявката.

Цените на всички самолетни билети ще се образуват въз основа на най-ниската предлагана цена от всички представени в България авиокомпаниите, валидна към датата на закупуването на билета, увеличена с договорената такса за издаване на самолетен билет (такса обслужване), чрез представяне на минимум два варианта. При всяка конкретна заявка от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, се задължаваме да проучим пазара и да предложим възможно най-ниските цени при най-благоприятни за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ условия за реализиране на пътуването, както и да уведомяваме незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при промяна на ценовите нива и условията на превозвачите.

В изпълнение на договора и при издаване на самолетни билети се задължаваме при определяне на цената на самолетните билети, да изпратим на възложителя извлечение от резервационната система за свободните места в съответните резервационни класи и приложимите тарифи и условия към тях.

При изпълнение на договора се задължаваме да приложим и предоставим валидни към датата на пътуването отстъпки и условия по тарифи на авиокомпаниите (седмичен престой, уикенд тарифа, сезонни отстъпки, минимален престой и други промоции), бонусни програми, намаления за групови пътувания, както и на преференциални условия, които авиокомпаниите предлагат въз основа на сключени споразумения.

Ангажираме се да информираме писмено възложителя за бонусните програми на авиокомпаниите. През срока на действие на договора своевременно ще уведомяваме възложителя за други бонуси на авиокомпаниите и/или предлаганите промоционални цени на билети. Задължаваме се да водим, следим и актуализираме файлове с натрупващите се бонуси при осигурен достъп от авиокомпаниите. Писмено ще уведомяваме възложителя за предстоящото издаване на безплатен билет.

Ангажираме се да не предлагаме варианти за пътуване и оферти, включващи полети на авиокомпаниите, на които е забранено да летят в европейското въздушно пространство, поради

чл. 2 от
ЗЗЛД

недостатъчно ниво на сигурност. Актуален списък с тези авиокомпании се намира на Интернет адрес: http://ec.europa.eu/transport/air-ban/list_en.htm.

В случай на извънредни обстоятелства, възникнали след закупуването на самолетен билет, не позволяващи осъществяването на полет от съответното пътуване, Юнайтед Травъл Ейджънси ЕООД се задължава да уведоми възложителя своевременно и да съдейства за възстановяването на стойността на билета или за безплатното премаршрутиране на пътниците чрез съгласуване с авиокомпанията, чийто полет няма да бъде осъществен. За повишаване на качеството на услугата, ще предоставим и следните допълнителни условия и услуги: чекиране на командировани лица или служители, обслужване на летища, обслужване на пътници в последния момент и съдействие при загубени багажи и прилагане на government fares /правителствени тарифи/ за пътуване на служители на възложителя с определени авиокомпании и дестинации.

При осигуряване на хотелски резервации, същите ще бъдат съобразени с размера на определените лимити за квартирните пари по Наредбата за служебни командировки и специализации в чужбина, като във фиксираните лимити са включени венчки данъци и такса обслужване. От техническата спецификация разбираме, че съставът на групите ще е от 1 до 10-ма представители на НСИ. Дружеството ни ще осигури резервация и настаняване в хотели в категория минимум 3/4 звезди, в единична стая и е включена закуска.

При конкретна заявка от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ се задължаваме да осигуряваме хотелски резервации в съответните страни, отговарящи на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да визуализираме местонахождението на хотела по карта на населеното място в рамките на времето за реакция.

Дружеството ни ще договори възможно най-ниските цени на хотелските услуги, съобразени с категорията и местоположението на хотела, както и продължителността на престоя.

Гарантираме конфиденциалност (включително защита на личните данни) на извършваните пътувания (пътници, дати, маршрути, превозвачи и др.), както и да не разкрива такава информация пред трети лица.

Задължаваме да съхраняваме извлечения от резервационни и разплащателни системи и всякаква документация, свързана с изпълнение на договора за срок от три години след приключване изпълнението на договора.

Задължаваме се да водим дневник за извършените въз основа на настоящия договор услуги и продажби и да представяме на посочено от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ лице до 10-то число на всеки следващ месец, извлечение от дневника за продажбите на самолетни билети на НСИ за предходния месец.

Юнайтед Травъл Ейджънси ЕООД предоставя за пътуванията най-малко две ценови предложения за съответната дестинация в зависимост от конкретната заявка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, освен когато това е обективно невъзможно.

Цените на билетите ще включват и доставката им до адреса на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Цените на билетите, заплащани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ ще включват дължимите летищни такси, такси за сигурност и други такси, установени от местното законодателство и няма да надхвърлят предложената цена за съответното направление, като се задължаваме да предоставяме на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ най-благоприятните условия за превоз, когато заявката е за билети по направление, различно от предложените в нашата оферта. Цените на билетите ще се определят в български лева по курса на БНБ в деня на закупуването на билета.

Плащането ще се извършва в срок от 5 работни дни след като Юнайтед Травъл Ейджънси ЕООД представи следните документи:

- фактура за стойността на такса обслужване и протокол за стойността на самолетния билет;



- копие/отрязък от агентския купон;
- разпечатка на направената и потвърдена резервация с калкулация на крайната цена на билета, включваща и всички дължими такси;
- приемо-предавателен протокол.

При обработване на лични данни в изпълнение на настоящия договор, гарантираме, че ще прилагаме подходящи технически и организационни мерки по такъв начин, че обработването на лични данни да е в съответствие с изискванията на Общия регламент относно защитата на данните и ЗЗЛД и да осигуряваме защита на правата на субектите на данни.

Съгласни сме да не възлагаме обработване на лични данни в изпълнение на договора на трети лица без писмено разрешение от другата страна. Страната, която възлага обработването на трето лице следва да гарантира, че лицата, оправомощени да обработват личните данни, са поели ангажимент за поверителност, както и че третото лице е предприело действия за прилагане на подходящи технически и организационни мерки за осигуряване на подходящо ниво на сигурност на личните данни и защита на правата на субектите. При оценка на подходящото ниво на сигурност се вземат предвид рисковете, които са свързани с обработването като: случайно или неправомерно унищожаване, загуба, промяна, неразрешено разкриване или достъп до прехвърлени, съхранявани или обработени по друг начин лични данни.

В случай, че се установи нарушение на сигурността на обработваните лични данни, страната установила нарушението уведомява другата, без неужито забавяне, като ѝ предостави цялата налична информация във връзка с нарушението и уведомява надзорния орган - Комисия за защита на личните данни за нарушението.

Гарантираме, че обработването на лични данни няма да надвишава целите, за които са събрани и данните ще бъдат заличени след изтичане на сроковете, установени в националното законодателство или в правото на ЕС.

(описват се подробно дейностите, които ще бъдат извършвани при изпълнение на договора, в съответствие с Техническата спецификация и проекта на договор)

Дата: 25.01.2019 г.

Подпис и печат:

чл. 2 от ЗЗЛД

Име и фамилия: Калина Димитрова
(представляващ по регистрацията плъгулт, н.о.мощено лице)